



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Холодильник-морозильник

KDN..

uk Інструкція з експлуатації

Холодильник-морозильник

3

uk Зміст

Техніка безпеки й перестороги	3	Морозильне відділення	14
Інформація щодо утилізації	6	Заморожувальна здатність	15
Комплект	7	Заморожування і зберігання продуктів	15
Місце встановлення	7	Заморожування свіжих продуктів ..	15
Установлення розпірки	8	Швидке заморожування	16
Вирівнювання приладу	8	Розморожування продуктів	17
Вимоги до навколишньої температури й вентиляції	8	Внутрішні елементи	17
Приєднання приладу	9	Вимкнення і від'єднання приладу ..	18
Знайомство з приладом	10	Чищення приладу	19
Увімкнення приладу	11	Світлодіодне освітлення	19
Установлення температури	11	Поради для заощадження енергії ..	20
есо	12	Шуми під час роботи	20
Сигнальні функції	12	Самостійне усування незначних несправностей	21
Корисна місткість	13	Сервісна служба	24
Холодильне відділення	13		

Техніка безпеки й перестороги

Перед увімкненням приладу

Уважно прочитайте інструкцію з установлення й експлуатації! Вона містить важливу інформацію щодо встановлення приладу, користування ним і його обслуговування.

Виробник не несе відповідальності за шкоду, завдану внаслідок нехтування інструкціями й попередженнями. Збережіть усі документи, щоб звертатись до них пізніше або передати наступному власнику.

Технічна безпека



Небезпека пожежі

Трубопроводи холодильного контура містять невелику кількість екологічно нешкідливого, але займистого холодоагенту (R600a). Він не руйнує озоновий шар і не сприяє парниковому ефекту. У разі витoku холодоагент може пошкодити очі або зайнятися.

У разі шкоди

- Не наближайте до приладу ні відкритий вогонь, ні інші джерела займання,
- ретельно провітріть приміщення протягом кількох хвилин,
- вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі,
- зверніться до сервісного центру.

Що більше холодоагенту містить прилад, то більшою має бути приміщення, де його встановлюють. Унаслідок витoku холодоагенту в замалому приміщенні може утворитися небезпечна повітряно-газова суміш. Об'єм приміщення має становити принаймні 1 м³ на 8 г холодоагенту. Кількість холодоагенту див. на заводській табличці всередині приладу.

Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не затиснути й не пошкодити кабель живлення.

У разі пошкодження кабелю живлення його мають замінити фахівці виробника / сервісного центру або інші особи з аналогічною кваліфікацією. Унаслідок неправильного встановлення й ремонту користувачу може загрожувати значна небезпека.

Ремонт можна доручати тільки фахівцям виробника / сервісного центру або іншим особам з аналогічною кваліфікацією.

Можна використовувати тільки оригінальні запчастини від виробника. Лише такі запчастини гарантовано відповідають вимогам безпеки. Не використовуйте багатомісні розетки, подовжувачі або перехідники.



Небезпека пожежі

Переносні багатомісні розетки або джерела живлення можуть перегріватися, спричиняючи пожежу.

Категорично заборонено залишати переносні багатомісні розетки або джерела живлення ззаду приладу.

Важлива інформація щодо користування приладом

- Категорично заборонено застосовувати в цьому приладі інші електроприлади (як-от нагрівачі, морозивниці тощо). Небезпека вибуху!
- Категорично заборонено розморожувати або чистити прилад пароочисником! Пара може потрапити в електричні частини і спричинити коротке замикання. Ризик ураження електрострумом!
- Не намагайтеся прискорити розморожування додатковими заходами, окрім тих, що рекомендує виробник. Небезпека вибуху!
- Не зчищайте лід або іній гострими предметами. Так можна пошкодити трубопроводи холодоагенту. Витоки холодоагенту можуть завдати шкоди очам або зайнятися.
- Не зберігайте у приладі ні засоби, що містять займистий пропелент (наприклад, аерозольні балончики), ні вибухонебезпечні речовини. Небезпека вибуху!
- Не ставте ноги й не навалюйтеся на основу приладу, полиці, дверцята тощо.

- Щоб розморозити й почистити прилад, від'єднайте його від електромережі. Виймаючи штепсельну вилку з розетки, беріться за вилку, а не за кабель.
- Міцний алкоголь тримайте у щільно закритих пляшках, розміщених вертикально.
- Бережіть пластмасові деталі і дверний ущільнювач від олії і жиру. Інакше пластмасові деталі і дверний ущільнювач стануть пористими.
- Категорично заборонено затуляти вентиляційні отвори приладу.
- Не тримайте в морозильному відділенні рідини (особливо газовані напої) у пляшках або бляшанках. Пляшки і бляшанки може розірвати!
- Категорично заборонено споживати заморожені продукти, щойно вийняті з морозильного відділення. Ризик холодового опіку!
- **Захист людей з групи ризику (дітей тощо):**

До групи ризику належать: діти; особи з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями; особи, недостатньо обізнані з правилами безпечного користування приладом.

Переконайтеся, що діти й інші особи з групи ризику усвідомлюють небезпеки. Діти й інші особи з групи ризику можуть користуватися приладом тільки під наглядом відповідальної за їхню безпеку особи або після інструктажу з боку цієї особи.

Користуватися приладом можна з 8-річного віку.

Наглядайте за дітьми під час чищення чи обслуговування приладу.

Пильнуйте, щоб діти не бавилися із приладом.
- Уникайте тривалого контакту з замороженими продуктами, льодом, трубопроводами випарника тощо.
Ризик холодового опіку!

Якщо в сім'ї є діти

- Бережіть від дітей пакувальні матеріали. Картон і плівка можуть призвести до задущення!
- Пильнуйте, щоб діти не бавилися із приладом!
- Якщо прилад має замок: бережіть ключ від дітей!

Загальні правила

Прилад призначений,

- щоб охолоджувати й заморожувати харчові продукти,
- щоб готувати лід.

Цей прилад призначений, щоб ним користувалися в домашніх умовах.

Контур холодоагенту перевірено на герметичність.

Цей прилад відповідає чинним вимогам безпеки електроприладів, а його шум глушиться.

Цим приладом можна користуватися на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Інформація щодо утилізації

Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали бережуть прилад від шкоди під час транспортування. Усі застосовані матеріали екологічно чисті, і їх можна переробляти. Просимо вас утилізувати пакувальні матеріали в екологічно свідомий спосіб.

Актуальну процедуру утилізації можна дізнатися в дилера або місцевих органів влади.

Утилізація старого приладу

Старі прилади не можна просто викидати у сміття! Старі прилади — джерело цінної вторинної сировини.



Цей прилад підпадає під дію Директиви 2012/19/ЄС щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Директива визначає правила повернення й переробки старих приладів на території ЄС.

Попередження

Виведення приладу з експлуатації

1. Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Відріжте кабель живлення зі штепсельною вилкою.
3. Залиште полиці й контейнери в приладі, щоб діти не могли в нього залізти!
4. Пильуйте, щоб діти не бавилися зі старим приладом. Небезпека задушення!

Холодильники містять холодоагент і газу. Холодоагент і газу потребують фахової утилізації. Аж до належної утилізації бережіть трубопроводи контура холодоагенту від пошкоджень.

Комплект

Розпакувавши всі складники, перевірте їх на предмет транспортних пошкоджень.

З рекламациями звертайтеся до дилера, в якого придбано прилад, або до сервісного центру.

Комплект містить такі складники:

- Прилад, що встановлюється окремо
- Внутрішні елементи (залежно від моделі)
- Пакет з монтажними матеріалами
- Інструкція з експлуатації
- Інструкція з встановлення
- Довідник сервісних центрів
- Гарантійний талон
- Інформація про енергоспоживання й рівень шуму

Місце встановлення

Для встановлення підходять сухі, добре провітрювані приміщення. На місце встановлення не мають потрапляти прямі сонячні промені, а поруч не має бути джерел тепла, як-от плити, радіатора опалення тощо. Якщо можливе встановлення тільки поруч із джерелом тепла, застосуйте відповідну теплоізоляційну панель або витримайте такі мінімальні відстані до джерела тепла:

- 3 см до електричних або газових плит.
- 30 см до плит на рідкому або твердому паливі.

Підлога на місці встановлення має бути тримка; у разі потреби укріпіть підлогу. Якщо підлога нерівна, компенсуйте нерівності підкладками.

Відстань від стіни

Установлюючи прилад, подбайте, щоб дверцята можна було відчинити на 90°.

Установлення розпірки

Ілюстрація **11**

Якщо є:
Щоб забезпечити номінальну енергоефективність приладу, установіть розпірки. Зменшення відстані до стіни не порушить роботи приладу. Може дещо зрости енергоспоживання.

Відстань до стіни ззаду

Допустима відстань становить 75 мм.

Вирівнювання приладу

Установіть прилад у призначеному місці й вирівняйте його. Прилад має рівно й надійно стояти на підлозі. Якщо підлога нерівна, відрегулюйте передні ніжки. Ніжки регулюються гайковим ключем.

Вказівка

Прилад має стояти вертикально. Вирівняйте його за допомогою спиртового рівня.

Вимоги до навколишньої температури й вентиляції

Навколишня температура

Прилад належить до певного кліматичного класу. Залежно від кліматичного класу прилад можна експлуатувати при наведених нижче температурах.

Кліматичний клас див. на паспортній таблиці. Ілюстрація **9**

Кліматичний клас	Дозволена навколишня температура
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+16...+38 °C
T	+16...+43 °C

Вказівка

Прилад розрахований на роботу в межах температурного діапазону відповідного кліматичного класу. Прилад кліматичного класу SN може нормально працювати і при нижчій температурі, якщо вона не опускається нижче за +5 °C.

Вентиляція

Ілюстрація **4**

Повітря при задній і бокових стінках приладу нагрівається. Нагріте повітря має безперешкодно відходити. В іншому разі холодильний агрегат працюватиме інтенсивніше. Це підвищить енергоспоживання. Отже, ні в якому разі не затуляйте вентиляційні отвори!

Приєднання приладу

Установивши прилад, почекайте принаймні 1 годину, перш ніж його вмикати. Під час транспортування олива може перетікати з компресора в холодильну систему.

Перш ніж уперше вмикати прилад, почистьте його внутрішній простір (див. розділ «Чищення приладу»).

Електричне приєднання

Розетка має бути біля приладу й залишатися вільно доступною після встановлення приладу.

Попередження

Ризик ураження електрострумом!

Навіть якщо кабель живлення закороткий, не застосовуйте багатомісних розеток або подовжувачів. Натомість зверніться до сервісного центру по консультацію щодо можливих альтернатив.

Прилад відповідає класу захисту I. Приєднайте прилад до мережі змінного струму 220–240 В / 50 Гц через правильно змонтовану заземлену розетку. Розетку має захищати запобіжник номіналом 10–16 А.

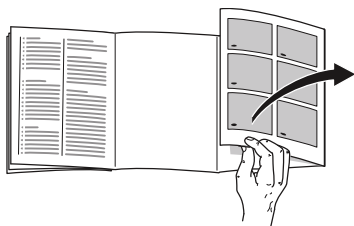
Якщо ви не в ЄС, переконайтеся, що напруга й рід струму у вашій мережі відповідають номінальним значенням приладу. Див. паспортну табличку, ілюстрація **9**.

Попередження

Категорично заборонено приєднувати цей прилад до електронних розеток-таймерів.

Наші прилади сумісні з мережними й синусоїдальними інверторами. Мережні інвертори застосовуються у фотоелектричних системах, приєднаних напряму до загальної мережі. Синусоїдальні інвертори призначені для автономних систем (наприклад, на кораблях або в гірських будинках), не приєднаних напряму до загальної мережі.

Знайомство з приладом



Розгорніть останню сторінку з ілюстраціями. Ця інструкція стосується кількох моделей.

Характеристики моделей можуть варіюватися.

Зображення можуть не відповідати дійсності.

Ілюстрація **1**

* Залежно від моделі.

- A Морозильне відділення
- B Холодильне відділення

- 1—4 Елементи керування
- 5 Світлодіодне освітлення
- 6 Канал для конденсату
- 7* Дверна полиця
- 8 Регулятор температури
- 9* Полиця для пляшок
- 10 Полиця в холодильному відділенні
- 11 Овочевий контейнер
- 12 Ніжки, що регулюються
- 13 Полиця для малих пляшок
- 14 Полиця для великих пляшок

Елементи керування

Ілюстрація **2**

- 1 **Кнопка вибору температури**
Цією кнопкою задається потрібна температура.
- 2 **Індикація «super» (морозильне відділення)**
Світиться, коли ввімкнене швидке заморожування.
- 3 **Індикація температури в морозильному відділенні**
Показує задану температуру морозильного відділення в °C.
- 4 **Індикатор режиму «есо»**
Світиться, коли ввімкнений режим «есо».

Увімкнення приладу

Ілюстрація **2**

1. Вставте штепсельну вилку в розетку.
2. Лунає сигнал. Блімає індикатор температури 3.
3. Натисніть кнопку встановлення температури 1. Звуковий сигнал вимкнеться.

Коли морозильне відділення досягне встановленої температури, підсвітиться індикатор температури 3.

Виробник рекомендує встановлювати такі значення:

- Холодильне відділення: середнє значення
- Морозильне відділення: $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Чутливі продукти зберігайте в холодильному відділенні.

Поради щодо експлуатації

- Після увімкнення приладу може минути кілька годин, перш ніж буде досягнута задана температура.
- Автоматична система NoFrost не дає морозильному відділенню обледеніти. Розморжування більше не потрібне.
- Інколи бокові стінки корпусу трохи нагріваються. Це запобігає появі конденсату на дверному ущільнювачі.
- Якщо не вдасться відчинити дверцята морозильного відділення відразу після зачинення, почекайте, доки вирівняється тиск.

Установлення температури

Холодильне відділення

Поверніть регулятор температури, див. ілюстрацію **1**/8, у потрібне положення.

Рекомендовано встановити регулятор на позначку.

Обертання регулятора проти годинникової стрілки знижує температуру в холодильному відділенні.

Якщо температура у приміщенні нижча за $16\text{ }^{\circ}\text{C}$, слід трохи підвищити задану температуру в приладі. Якщо температура у приміщенні вища за $32\text{ }^{\circ}\text{C}$, слід трохи понизити задану температуру в приладі.

Вибирати дуже низьку температуру можна тільки ненадовго за таких обставин:

- дверцята часто відчиняють,
- у холодильне відділення покладено багато продуктів.

Морозильне відділення

Температуру можна встановлювати в діапазоні від -18 до $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Натискайте кнопку встановлення температури 1, доки встановите потрібну температуру в морозильному відділенні.

Зберігається останнє задане значення. Задана температура виводиться на індикатор температури 3.

есо

Функція «есо» перемикає прилад в енергоощадний режим.

Прилад автоматично встановлює такі температури:

- Морозильне відділення: -16 °C

Увімкнення функції «есо»

Натискайте кнопку встановлення температури 1, доки підсвітиться індикатор «есо».

Сигнальні функції

Ілюстрація **2**

Сигнал відчинених дверцят

Сигнал відчинених дверцят (неперервний звук) умикається, якщо залишити дверцята приладу відчиненими довше ніж на хвилину. Щоб вимкнути сигнал, зачиніть дверцята.

Сигнал зависокої температури

Сигнал зависокої температури вмикається, якщо температура в морозильному відділенні зависока й заморожені продукти можуть розморозитися.

Блимає індикатор температури, див. ілюстрацію **2/3**.

Сигнал може вмикатися, навіть коли небезпеки для розморожених продуктів нема:

- коли прилад умикають,
- коли у прилад закладено велику кількість свіжих продуктів,
- якщо дверцята морозильного відділення відчинені надто довго.

Вказівка

Продукти, що вже розморозилися, не можна заморозувати повторно.

Повторно заморозувати продукти можна тільки після термічної обробки (зваривши або засмаживши їх).

Строк придатності заморожених продуктів, що вже розморозилися, скорочується.

Вимкнення сигналу

Ілюстрація **2**

Вимкніть сигнал, натиснувши кнопку встановлення температури 1.

Корисна місткість

Корисну місткість див. на паспортній таблиці всередині приладу.

Ілюстрація **9**

Холодильне відділення

Холодильне відділення якнайкраще підходить, щоб зберігати м'ясо, ковбаси, рибу, молочні продукти, яйця, готові страви й випічку.

Рекомендації щодо зберігання продуктів

Вказівка

Оптимальна охолоджувальна здатність досягається, якщо верхня скляна полицка залишається на місці.

- Кладіть у прилад тільки свіжі, незіпсуті продукти. Завдяки цьому вони довше зберігатимуть якість і свіжість.
- Зважайте на строк придатності напівфабрикатів і консервів.
- Щоб продукти зберігали смак, колір і свіжість, запакуйте або накривайте їх, перш ніж ставити у прилад. Це запобігає обміну запахами й забарвленню пластмасових елементів холодильного відділення.
- Не ставте у прилад гарячі страви й напої, давайте їм охолонути.

Вказівка

Не затуляйте вентиляційні отвори продуктами, бо це порушить циркуляцію повітря. Продукти, розміщені просто перед вентиляційними отворами, можуть замерзнути під струменем холодного повітря.

Вказівка

Продукти не мають торкатися задньої стінки приладу. Інакше порушиться циркуляція повітря.

Продукти або пакування можуть примерзнути до задньої стінки.

Зони свіжості в холодильному відділенні

Циркуляція повітря в холодильному відділенні створює кілька зон свіжості:

- Найхолодніша зона — між овочевим контейнером і скляною полицею, розміщеною зверху перед вентиляційними отворами.

Вказівка

Продукти, що швидко псуються (рибу, ковбасу, м'ясо тощо) зберігайте в найхолоднішій зоні.

- Найтепліша зона — зверху дверцят.

Вказівка

У найтеплішій зоні слід зберігати, наприклад, твердий сир і масло. Це допоможе розкритись аромату твердого сиру, а масло буде легко намащуватись.

Овочевий контейнер

Ілюстрація **1**/11

Висока вологість повітря якнайдовше зберігає свіжою зелень. Овочі й фрукти потрібно зберігати при трохи нижчій вологості повітря.

Вологість повітря в овочевому контейнері залежить від кількості закладених продуктів.

Вказівка

Якщо вологість повітря зависока, конденсат може спричинити гниття.

Морозильне відділення**Користування морозильним відділенням**

- Щоб зберігати заморожені продукти.
- Щоб готувати кубики льоду.
- Щоб заморожувати продукти.

Вказівка

Як слід зачиняйте дверцята морозильного відділення. Якщо не зачинити дверцята, заморожені продукти розморозяться. Морозильне відділення обледеніє. Крім того, зросте споживання енергії!

Заморожувальна здатність

Заморожувальна здатність указана на паспортній табличці. Ілюстрація **9**

Заморожування і зберігання продуктів

Придбання заморожених продуктів

- Пакування має бути ціле.
- Зважайте на строк придатності.
- Температура в магазинній морозильній скрині має бути не вища за $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Заморожені продукти бажано переносити в сумці-холодильнику і класти в морозильне відділення якнайскоріше.

Поради щодо закладання продуктів:

- Великі кількості продуктів бажано заморожувати у верхньому відділенні. Там продукти замерзають найшвидше й залишаються свіжими.
- Рівномірно розкладайте продукти у відділеннях.

Вказівка

Уже заморожені продукти не мають контактувати зі ще не замороженими. У разі потреби перекладіть заморожені продукти.

Заморожування свіжих продуктів

Заморожувати можна тільки свіжі й незіпсуті продукти.

Щоб овочі зберігали поживність, смак і колір, їх бажано бланшувати, перш ніж заморожувати. Бланшувати баклажани, перець, кабачки і спаржу не потрібно.

Літературу щодо заморожування і бланшування можна придбати у книгарнях.

Вказівка

Ще не заморожені продукти слід тримати окремо від уже заморожених.

- Заморожувати можна такі продукти: випічку, рибу, морепродукти, м'ясо, дичину, птицю, овочі, фрукти, зелень, яйця без шкаралупи, молочні продукти (як-от сир, масло), готові страви і залишки (супи, рагу, приготовані м'ясо, рибу, картопляні страви), суфле й десерти.
- Не можна заморожувати такі продукти: овочі, що їх їдять сирими (латук, редис тощо), яйця у шкаралупі, виноград, цілі яблука, груші й персики, зварені круто яйця, йогурт, кисле молоко, сметану й майонез.

Пакування заморожених продуктів

Щоб продукти зберігали смак і не висихали, кладіть їх у герметичне пакування.

1. Покладіть продукти в пакування.
2. Випустіть повітря.
3. Закрийте пакування.
4. Напишіть на пакуванні, що саме воно містить і коли це заморожено.

Придатне пакування:

Харчова плівка, поліетиленовий рукав, алюмінієва фольга, контейнери для морозильників.

Ці вироби можна придбати у спеціалізованих крамницях.

Непридатне пакування:

Пакувальний папір, вощений папір, целофан, сміттєві мішки й використані магазинні пакети.

Предмети, що ними можна герметизувати запаковані продукти:

Гумові кільця, пластикові затискачі, мотузка, морозотривка липка стрічка тощо.

Пакети й поліетиленові рукави можна запаювати.

Строк придатності заморожених продуктів

Дозволена тривалість зберігання залежить від типу продуктів.

При температурі $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Риба, ковбаси, готові страви, випічка:
до 6 міс.
- Сир, птиця і м'ясо:
до 8 міс.
- Фрукти й овочі:
до 12 міс.

Швидке заморожування

Щоб продукти зберігали вітаміни, поживність, вигляд і смак, заморожуйте їх якнайшвидше.

За кілька годин до того, як класти свіжі продукти в морозильне відділення, увімкніть швидке заморожування, щоб запобігти небажаному підвищенню температури.

Найчастіше це достатньо зробити за 4–6 годин.

Прилад працює неперервно; температура в морозильному відділенні опускається дуже низько.

Щоб скористатися максимальною заморожувальною здатністю, увімкніть швидке заморожування за 24 години до того, як класти в морозильне відділення свіжі продукти.

Невеликі кількості продуктів (до 2 кг) можна заморожувати без функції швидкого заморожування.

Вказівка

Коли працює швидке заморожування, прилад може шуміти сильніше.

Увімкнення й вимкнення

Ілюстрація **2**

Натискайте кнопку вибору температури 1, доки підсвітиться індикація «super» 2.

Швидке заморожування автоматично вимикається приблизно за 2½ доби.

Розморожування продуктів

Залежно від типу і призначення продуктів виберіть один з таких варіантів:

- при кімнатній температурі
- у холодильнику
- в електричній печі з примусовою конвекцією або без неї
- у мікрохвильовій печі



Увага

Продукти, що вже розморозилися, не можна заморозувати повторно.

Повторно заморозувати продукти можна тільки після термічної обробки (зваривши або засмаживши їх).

Строк придатності заморожених продуктів, що вже розморозилися, скорочується.

Внутрішні елементи

Полиці у приладі і на його дверцятах можна переставляти залежно від ваших потреб:

- Витягніть полицю, нахиліть і вийміть боком. Ілюстрація **5**
- Вийміть дверну полицю вгору. Ілюстрація **4**

Особливі функції

(залежно від моделі)

Акумулятор холоду

Акумулятор холоду можна виймати, щоб тимчасово охолоджувати ним продукти (наприклад, у сумці-холодильнику).

У разі аварійного знеструмлення або несправності приладу акумулятором холоду можна сповільнювати розмороження.

Лоток для кубиків льоду

Ілюстрація **7**

1. Заповніть лоток для кубиків льоду на $\frac{3}{4}$ питною водою і поставте в морозильне відділення.
2. Якщо лоток для кубиків льоду примерзне до стінки морозильного відділення, відокремлювати його можна тільки тупими предметами (наприклад, держакон ложки).
3. Щоб вийняти кубики льоду, злегка переверніть лоток або піднесіть його під проточну воду.

Полиця для пляшок

Ілюстрація **8**

Пляшки зручно тримати на полиці для пляшок.

Овочевий контейнер з регулятором вологості

Ілюстрація 6

Щоб забезпечити оптимальний для овочів і фруктів мікроклімат, можна регулювати вологість в овочевому контейнері залежно від закладеної кількості:

- мало овочів і фруктів — висока вологість повітря
- багато овочів і фруктів — низька вологість повітря

Вказівки

- Чутливі до холоду фрукти (наприклад, ананаси, банани, папаю і цитрусові) й овочі (наприклад, баклажани, огірки, кабачки, перець, помідори й картоплю) слід зберігати за межами холодильника при температурі 8–12 °С, щоб їхні якість і смак зберігалися якнайкраще.
- Залежно від типу й кількості закладених продуктів в овочевому контейнері може утворюватися конденсат. Протріть конденсат сухою ганчіркою і відрегулюйте вологість в овочевому контейнері регулятором вологості.

Вимкнення і від'єднання приладу

Вимкнення приладу

Витягніть штепсельну вилку з розетки або вимкніть автоматичний вимикач.

Холодильний агрегат вимкнеться.

Від'єднання приладу

Якщо найближчим часом ви не плануєте користуватися приладом:

1. Витягніть штепсельну вилку з розетки або вимкніть автоматичний вимикач.
2. Почистьте прилад.
3. Залиште дверцята приладу відчиненими.

Чищення приладу



Увага

- Ні в якому разі не мийте прилад великою кількістю води (наприклад, зі шланга).

Вода може затекти у прилад і пошкодити електрообладнання.

- Не застосовуйте мийних засобів на основі піску, хлору або кислоти, а також розчинників.
- Не застосовуйте абразивних губок. На металічних поверхнях можлива корозія.
- Полиці й контейнери заборонено мити в посудомийній машині. Ці деталі можуть деформуватися!

Під час чищення вода не має потрапляти в такі місця:

- Елементи керування
- Освітлення
- Вентиляційні отвори
- Отвори в роздільній панелі

Порядок дій:

1. Витягніть штепсельну вилку з розетки або вимкніть автоматичний вимикач.
2. Вийміть заморожені продукти й покладіть у холодне місце. Покладіть на продукти акумулятор холоду (якщо він є).
3. Під час чищення вода не має потрапляти на елементи керування й лампи, у вентиляційні отвори або отвори роздільної панелі!

Протирайте прилад м'якою ганчіркою, змоченою в теплій воді з невеликою кількістю нейтрального мийного засобу.

4. Ущільнювач дверцят можна протирати тільки чистою водою, після чого його потрібно ретельно витерти насухо.
5. Почистивши прилад, знову приєднайте його.
6. Покладіть заморожені продукти назад у прилад.

Внутрішні елементи

Під час чищення можна виймати всі знімні частини приладу.

Виймання дверних полиць

Ілюстрація 4

Виймайте полиці вгору.

Виймання скляних полиць

Витягайте скляні полиці вперед із приладу.

Світлодіодне освітлення

Ваш прилад має світлодіодні лампи, що не потребують обслуговування.

Замінити ці лампи дозволено тільки працівникам сервісного центру або вповноваженим технічним спеціалістам.

Поради для заощадження енергії

- Установіть прилад у сухому, добре провітрюваному приміщенні! Прилад не можна встановлювати під прямим сонячним промінням або поблизу джерел тепла (наприклад, радіатора опалення або плити).
У разі потреби застосуйте теплоізоляційну панель.
- Не ставте у прилад гарячі страви й напої, давайте їм охолонути.
- Розморозуйте заморожені продукти в холодильному відділенні, щоб їхня низька температура охолоджувала інші продукти.
- Якомога швидше зачиняйте дверцята приладу.
- Щоб споживалося менше енергії, залиште боковий проміжок.
- Не знімайте й не переставляйте верхню скляну полицю.
- Не затуляйте вентиляційні отвори приладу.
- Щоб споживалося менше енергії, регулярно чистьте задню стінку приладу.
- Акумулятори холоду сповільняють розморожування продуктів у разі знеструмлення або несправності. Покладіть акумулятори холоду безпосередньо на продукти у верхньому відділенні.

Шуми під час роботи

Звичайні шуми

Вказівка

Коли працює швидке заморожування, прилад може шуміти сильніше.

Гудіння

Працюють двигуни (наприклад, холодильного агрегату й вентилятора).

Булькотіння, дзижчання або переливання

Холодоагент тече трубами.

Клацання

Умикаються/вимикаються двигун, перемикачі або електромагнітні клапани.

Потріскування

Виконується автоматичне розморожування.

Сичання

Система NoFrost виконує розморожування, краплі води випаровуються.

Запобігання шумам

Прилад стоїть нерівно

Вирівняйте прилад за допомогою спиртового рівня. Відрегулюйте ніжки або щось підкладіть під них.

Прилад стоїть упритул

Відсуньте прилад від сусідніх меблів або приладів.

Контейнери або полиці хитаються або заїдають

Перевірте знімні елементи, якщо треба — правильно встановіть їх.

Пляшки або посуд стоять упритул

Трохи розсуньте пляшки й посуд.

Самостійне усунування незначних несправностей

Перш ніж звертатися до сервісної служби:

Спробуйте усунути несправність самостійно, керуючись наведеною далі інформацією.

Сервісний центр візьме плату за консультацію, навіть якщо прилад досі на гарантії!

Несправність	Можлива причина	Усунення
Температура дуже різниться від заданої.		Інколи досить вимкнути прилад на 5 хвилин. Якщо температура зависока, почекайте кілька годин і перевірте, чи не досягла температура заданого значення. Якщо температура занижка, перевірте її наступного дня.
Прилад не охолоджує.	Знеструмлення.	Перевірте наявність живлення.
Не працює освітлення.	Спрацював запобіжник.	Перевірте запобіжник.
Дисплей не підсвічується.	Штепсельна вилка не вставлена як слід.	Переконайтеся, що штепсельна вилка надійно вставлена.
Лунає сигнал. Блимає індикатор температури. Ілюстрація 2 /3	Несправність — у морозильному відділенні надто тепло! Заморожені продукти можуть зіпсуватися.	Щоб вимкнути сигнал, натисніть кнопку встановлення температури, див. ілюстрацію 2 /1.
	Прилад відчинений.	Зачиніть прилад.
	Вентиляційні отвори затулені.	Забезпечте належну вентиляцію.
	У морозильне відділення закладено забагато продуктів.	Не перевищуйте заморозувальну здатність.
		Коли несправність усунуто, індикатор температури перестає блимати.
У морозильному відділенні надто тепло.	Прилад часто відчиняють.	Не відчиняйте прилад без потреби.
	Затулені вентиляційні отвори.	Приберіть перешкоди.
	Заморожено великі кількості свіжих продуктів.	Не перевищуйте заморозувальну здатність.

Несправність	Можлива причина	Усунення
Освітлення не працює.	Вийшла з ладу світлодіодна лампа.	Див. розділ «Світлодіодне освітлення».
	Прилад довго стояв відчинений. Світло вимикається приблизно за 10 хвилин.	Світло знову ввімкнеться, коли ви зачините і знову відчините дверцята.
Яскравість елементів керування зменшилася.	Якщо користувач певний час не виконує ніяких дій із приладом, дисплей на панелі керування переходить в енергоощадний режим.	Щойно з приладом буде виконана якась дія, наприклад, будуть відчинені дверцята, відновиться звичайна яскравість дисплея.
Прилад не охолоджує, але освітлення й індикатор температури світяться.	Увімкнений демонстраційний режим.	Натисніть і 10 секунд потримайте кнопку вибору температури, ілюстрація 2 /1. Пролунає сигнал підтвердження. Невдовзі перевірте, чи прилад генерує холод.
Дверцята морозильного відділення надовго залишили відчиненими; задана температура не досягається.	Випарник (генератор холоду) системи NoFrost сильно обледенів, і автоматичне розморожування стало неможливе.	Щоб розморозити випарник, вийміть з відділень заморожені продукти, забезпечте їх теплоізоляцію і покладіть у холодне місце. Вимкніть прилад і відсуньте його від стінки. Залиште дверцята приладу відчиненими. Приблизно за 20 хвилин у піддон випарника ззаду приладу потече конденсат. Ілюстрація 10 Щоб піддон випарника не переповнився, зберіть конденсат губкою. Випарник буде розморожений, коли вода перестане текти в піддон випарника. Почистьте прилад усередині. Знов увімкніть прилад.
Прилад не охолоджує. Освітлення не працює. Дисплей не підсвічується.	Знеструмлення	Перевірте наявність живлення. Якщо живлення зникло надовго, у зливному каналі збереться конденсат. Протріть конденсат м'якою ганчіркою.
	Спрацював запобіжник.	Перевірте запобіжник.
	Штепсельна вилка не вставлена як слід.	Переконайтеся, що штепсельна вилка надійно вставлена.

Несправність	Можлива причина	Усунення
На поверхні приладу, а також на полицях у ньому утворюється конденсат.	Цей ефект посилюється в теплих вологих умовах.	Протирайте воду м'якою сухою ганчіркою. <ul style="list-style-type: none">■ Якомога швидше зачиняйте дверцята приладу.■ Завжди добре зачиняйте прилад.

Сервісна служба

Місцевий сервісний центр можна знайти в телефонному довіднику або в нашому довіднику сервісних центрів.

Повідомте сервісному центру номер виробу (E-Nr.), заводський номер (FD) і порядковий номер (Z-Nr.).

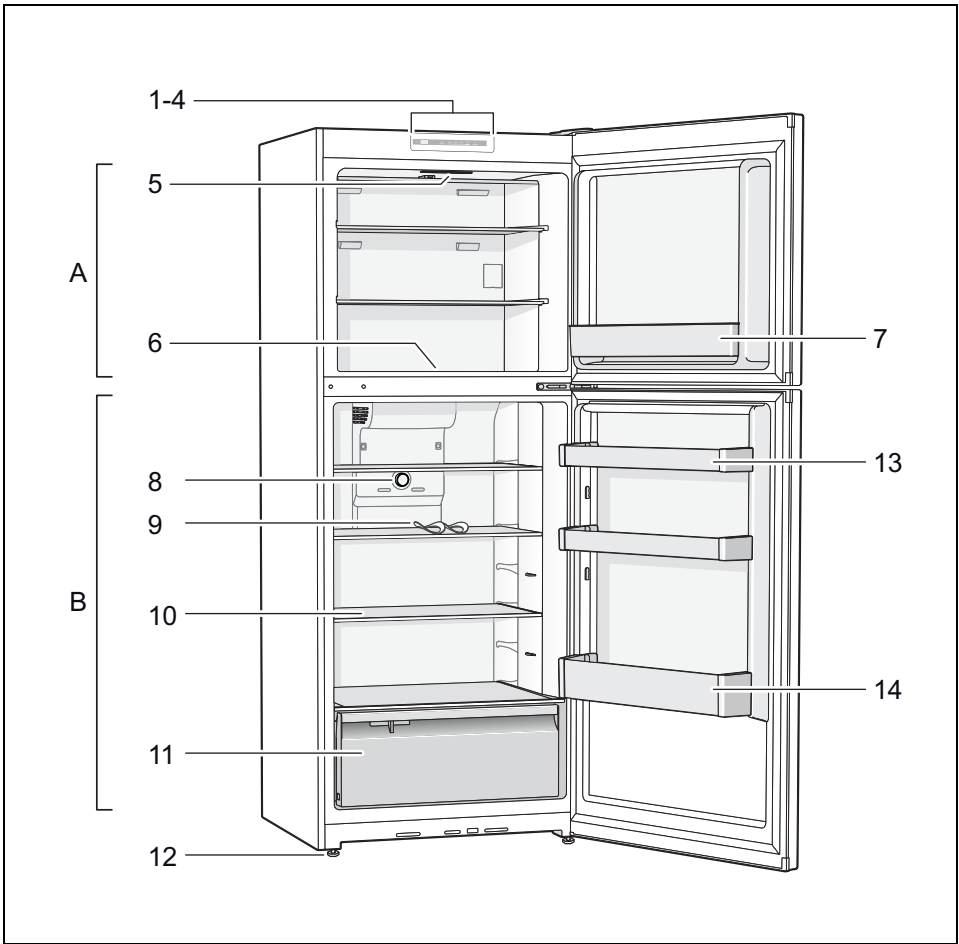
Див. паспортну табличку, ілюстрація **9**

Це допоможе обійтися без зайвих викликів і зменшить додаткові витрати.

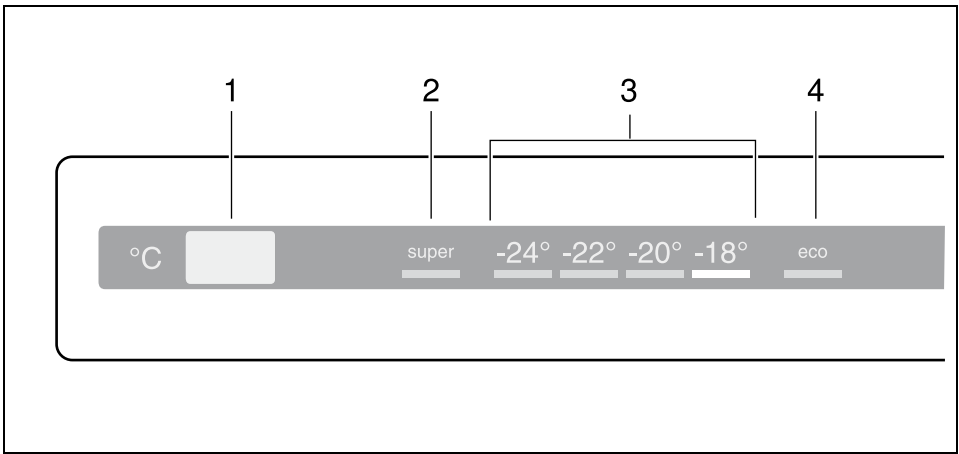
Заявка на ремонт і консультація щодо несправностей

Контактні дані в тих чи інших країнах див. у доданому списку сервісних центрів.

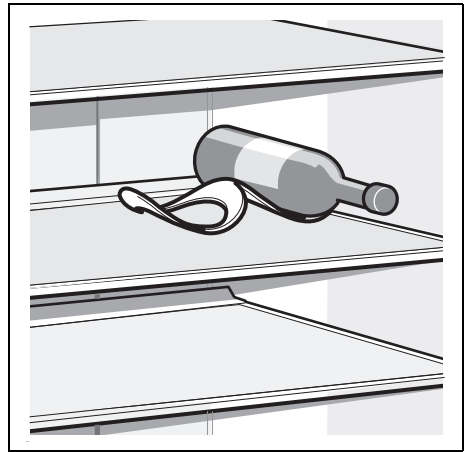
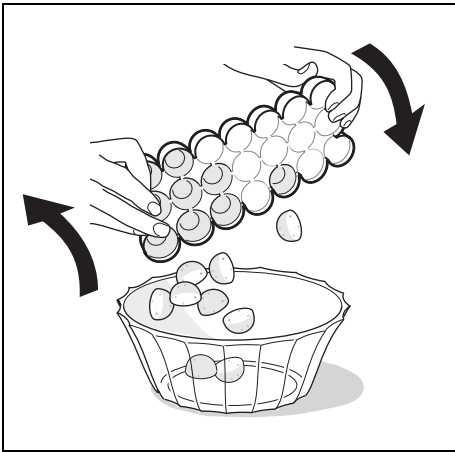
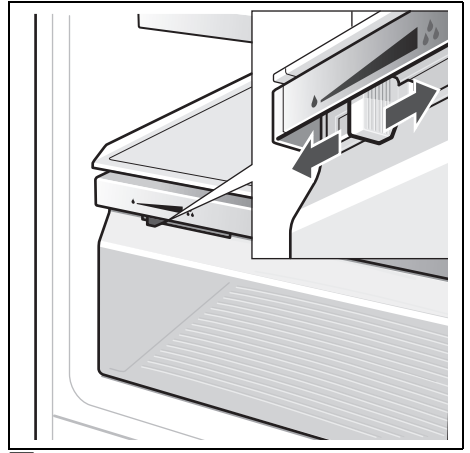
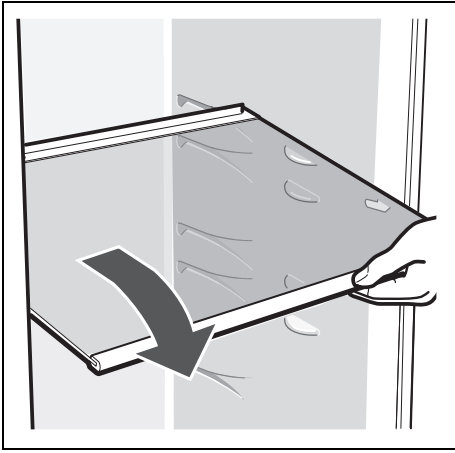
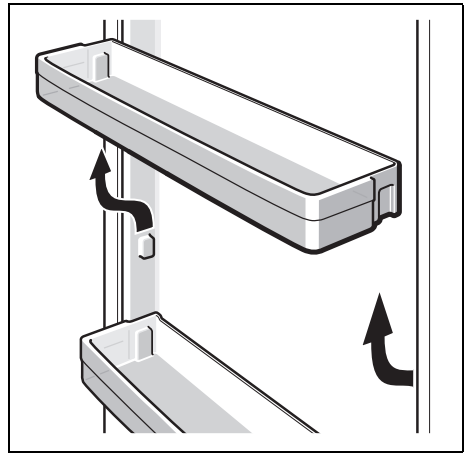
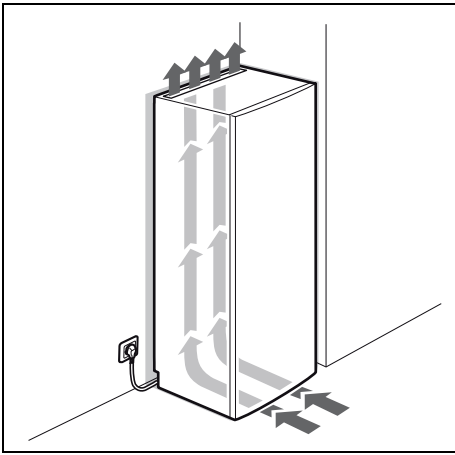
GB	0344 892 8979	За тарифами оператора зв'язку.
IE	01450 2655	0,03 євро/хв у піковий час. 0,0088 євро/хв у непіковий час.
US	800 944 2904	плата не стягується

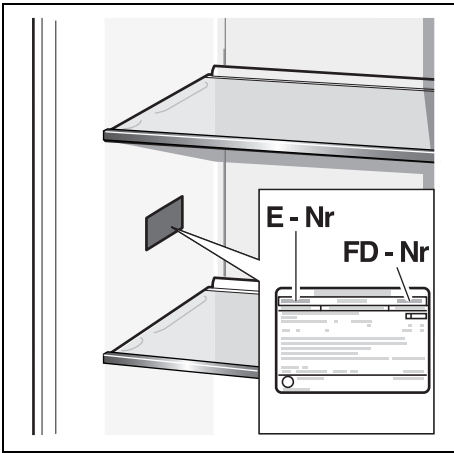


1

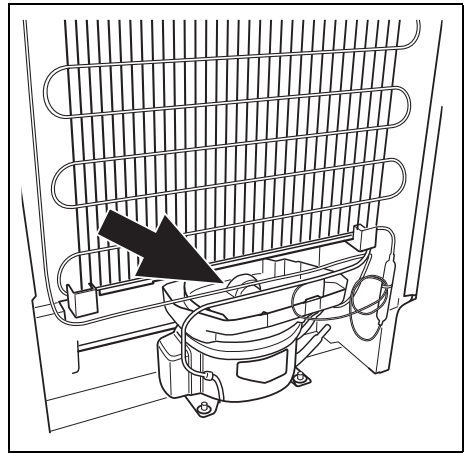


2

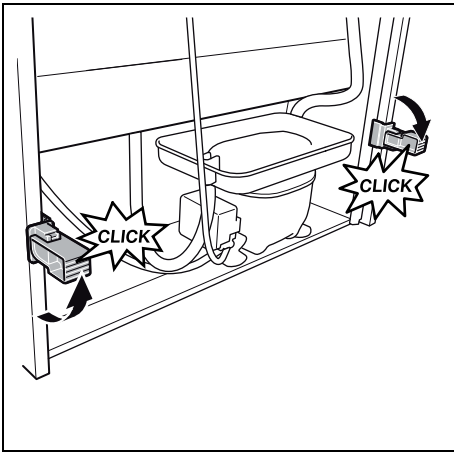




9



10



11



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001227016 (0105)

uk